

Руководство пользователя

Instrukcje obsługi

Uživatelské příručky

Používateľ'ské príručky

Felhasználói útmutatók



PHILIPS

MAGYARORSZÁG

Minőségtanúsítás

A garanciajegyben feltüntetett forgalombahozó vállalat a 2/1984. (III.10.) BkM-IpM együttes rendelet értelmében tanúsítja, hogy ezen készülék megfelel a műszaki adatokban megadott értékeknek.

Figyelem! A meghibásodott készüléket – beleértve a hálózati csatlakozót is – csak szakember (szervíz) javíthatja. Ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedvesség hatásának!

Garancia

A forgalombahozó vállalat a termékre 12 hónap garanciát vállal.

Névleges feszültség 220-230 V/50 Hz
Elemes működéshez 2 x AAA/R03
Névleges frekvencia 50 Hz (vagy 50-60 Hz)

Teljesítmény
maximális 20 W
névleges < 10 W

Érintésvédelmi osztály II.

Tömeg 4.9 kg

Befoglaló méretek
szélesség 220 mm
magasság 292 mm
mélység 285 mm

Rádiórész vételi tartomány

URH 87,5 – 108 MHz
MW 522 – 1710 KHz

Erősítő rész

Kimeneti teljesítmény 800 W PMPO
..... 2 x 20 W RMS

ČESKA REPUBLIKA

Vystraha! Tento přístroj pracuje s laserovým paprskem. Při nesprávné manipulaci s přístrojem (v rozporu s tímto návodem) může dojít k nebezpečnému ozáření. Proto přístroj za chodu neotevírejte ani nesnímejte jeho kryty. Jakoukoli opravu vždy svěťte specializovanému servisu.

Nebezpečí! Při sejmutí krytů a odjištění bezpečnostních spínačů hrozí nebezpečí neviditelného laserového záření!

Chraňte se před přímým zásahem laserového paprsku.

Záruka: Pokud byste z jakéhokoli důvodu přístroj demontovali, vždy nejdříve vytáhněte síťovou zástrčku.

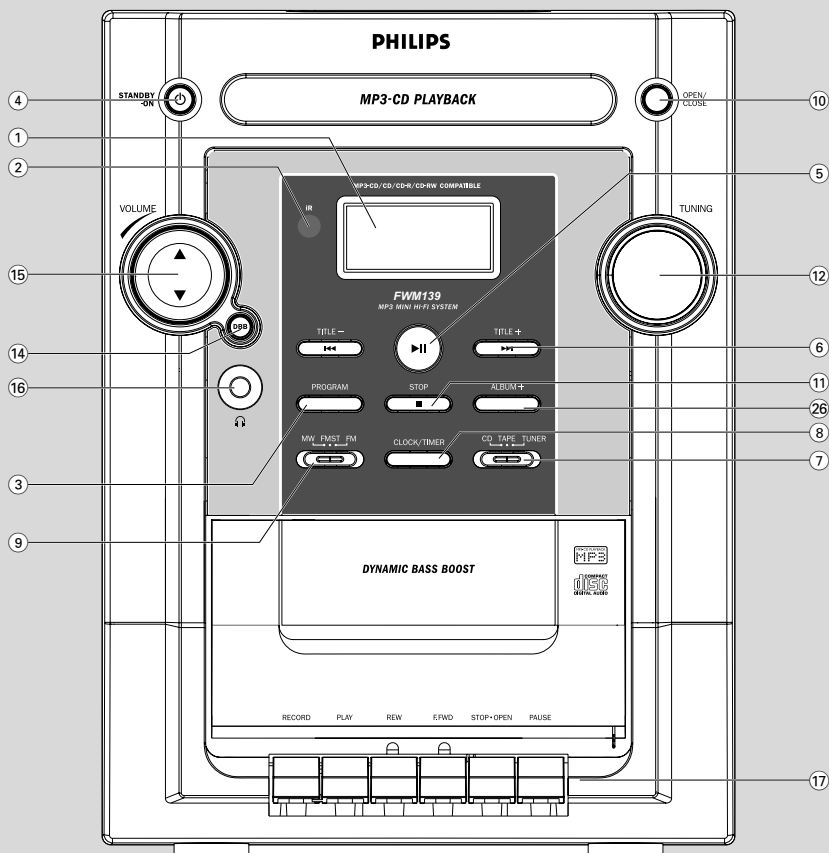
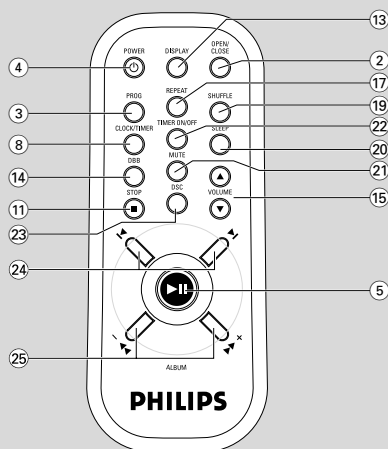
Přístroj chraňte před jakoukoli vlhkostí i před kapkami

SLOVAK REPUBLIC

Prístroj sa nesmie používať v mokrom a vlhkom prostredí! Chráňte pred striekajúcou a kvapkajúcou vodou!

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.



Русский ----- 6

Polski ----- 21

Česky ----- 36

Slovensky ----- 51

Magyar ----- 66

Русский

Polski

Česky

Slovensky

Magyar

Všeobecné informácie

Príslušenstvo dodávané s prístrojom	52
Informácie o bezpečnosti prevádzky prístroja	52
Informácie o bezpečnosti prevádzky prístroja	52

PRÍPRAVA

Prípoje na zadnej strane prístroja	53
Vloženie napájacích článkov do diaľkového ovládača	54

Ovládacie gombíky

Ovládacie gombíky na prístroji a na diaľkovom ovládači	55
--	----

ZÁKLADNÉ FUNKCIE

Zapojenie systému	56
Úspora energie: automatické prepnutie do pohotovostného stavu	56
Nastavenie sily a charakteru zvuku	56

CD/MP3

Reprodukcia CD	57
Voľba inej skladby	57
Vyhľadanie melódie v rámci jednej skladby	57
Prehrávanie disku MP3	57-58
Rôzne spôsoby reprodukcie: SHUFFLE a REPEAT ..	58
Programovanie skladieb	58
Zotrenie programu	58

RÁDIOPRIJÍMAČ

Ladenie rozhlasových staníc	59
-----------------------------------	----

MAGNETOFÓN

Reprodukcia kazety	60
Všeobecné informácie o zázname	60
Synchrónne zapojenie záznamu z CD	60
Záznam z rádioprijímača	61

ÚDRŽBA

HODINY/ČASOVÝ SPÍNAČ

Nastavenie hodín	62
Nastavenie časového spínača TIMER	62
Zapnutie a vypnutie časového spínača TIMER	62
Zapnutie a vypnutie usínacej funkcie SLEEP	63

Technické údaje

PREHĽAD MOŽNÝCH CHÝB

..... 64-65

Likvidácia starého produktu

Produkt je navrhnutý a vyrobený za použitia veľmi kvalitných materiálov a komponentov, ktoré je možné recyklovať a znovu použiť.



Keď je k produktu pripavený symbol s preškrtnutým košom, znamená to, že je produkt krytý európskou smernicou 2002/96/EC

Informujte sa o miestnom triedenom zbernom systéme pre elektrické produkty.

Riadte sa miestnymi pravidlami a nelikvidujte staré produkty spolu s bežným odpadom. Správna likvidácia starého produktu pomôže zabrániť prípadným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Prístroj odpovedá predpisom Európskeho spoločenstva o poruchách v rádiových frekvenciách.

Príslušenstvo dodávané s prístrojom

- 2 reproduktory
- Diaľkový ovládač

Informácie o bezpečnosti prevádzky prístroja

Prístroj nie je zabalený do nadbytočných obalov. Urobili sme všetko preto, aby obal mohol byť rozdelený na tri rovnorodé materiály: kartón (obaly), polystyrol (protinárazové vložky) a polyetylén (vrecká, ochranná fólia).

Prístroj je vyrobený z takých materiálov, ktoré je možné znovu použiť, ak demontáž vykonáva špeciálne vybavená odborná firma. Obalový materiál, použité batérie a už nepoužiteľný prístroj vložte, prosím, podľa miestnych predpisov a zvyklostí do nádob na odpadky.

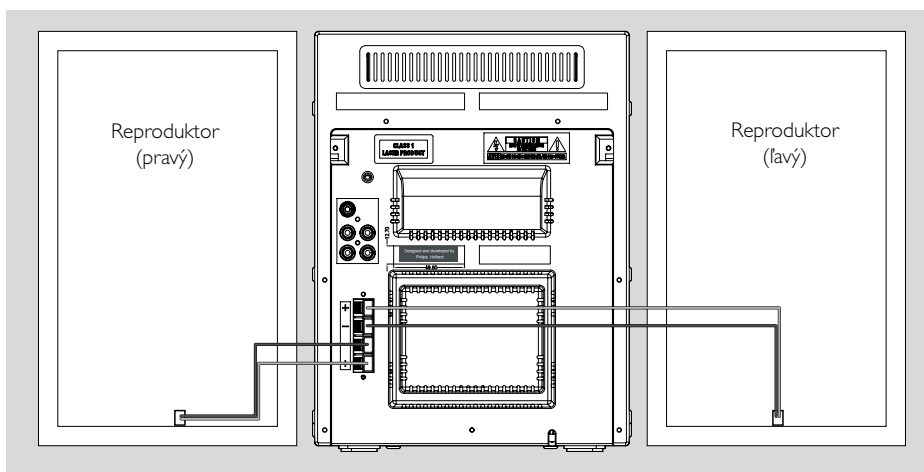
Informácie o bezpečnosti prevádzky prístroja

- Pred použitím prístroja sa presvedčte, či napätie miestnej siete odpovedá hodnote uvedenej na štítku (alebo vedľa meniča napätia). Ak tomu tak nie je, obráťte sa na predajcu alebo na servis. Štítok nájdete na zadnej strane prístroja. Prístroj umiestnite na hladký, tvrdý a pevný povrch.
- Umiestnite prístroj tak, aby bola zabezpečená ventilácia, ochráňte tým prístroj pred prehriatím. Za a nad prístrojom ponechajte aspoň 10 cm (4 palce), po stranách prístroja aspoň 5 cm (2 palce).
- Ventilácia a voľný priechod vzduchu nesmú byť obmedzené zakrytím vetracích otvorov predmetmi, ako sú noviny, obrúsky, záclony a podobne.
- Chráňte prístroj, napájacie články a platne pred extrémnou vlhkosťou, dažďom, pieskom a takými vysokými teplotami, ktoré bývajú v blízkosti vykurovacích telies alebo na mieste vystavenom priamemu slnečnému žiareniu.
- Na prístroj nedávajte žiadne zdroje otvoreného ohňa, ako napríklad horiace sviečky.
- Na prístroj nedávajte žiadne predmety naplnené tekutinou, ako napríklad vázy.
- Prístroj nesmie byť vystavený pokvapkaniu alebo ošpliechaniu tekutinou.
- Nainštalujte jednotku v blízkosti elektrickej zásuvky a na mieste, na ktorom je napájacia zástrčka ľahko dostupná.
- Ak sa prístroj dostane z chladu do tepla alebo do vlhkého prostredia, laserová optika prístroja sa zahmlí. Prehrávač CD nebude v tomto prípade správne fungovať. Ponechajte prístroj zapnutý asi hodinu tak, že nevložíte platňu, potom bude možná normálna prevádzka.
- Mechanické súčasti prístroja majú samomazací povrch, preto sa nesmú ani olejovať ani mazať.
- I v prípade, že prepojíte systém do pohotovostného stavu, spotrebúva energiu. Ak si želáte prístroj celkom odpojiť od siete, vytiahnite zástrčku sieťového kabeľu zo zásuvky.

Vyhотовovanie neoprávnených kópií materiálov vrátane počítačových programov, súborov, vysielaných programových a zvukových nahrávok môže byť porušením autorských práv a naplniť skutkovú podstatu trestného činu. Toto zariadenie nesmie byť na takýto účel používané.



Be responsible
Respect copyrights



Prípoje na zadnej strane prístroja

Typový štítok je umiestnený na zadnej strane systému.

A Napájanie

Predtým, ako zasuniete sieťový kábel do zásuvky presvedčte sa, či sú všetky ostatné prípoje v poriadku.

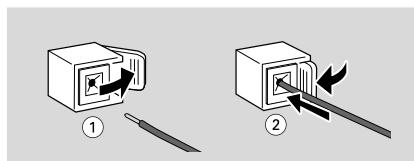
UPOZORNENIE!

- Aby ste dosiahli optimálneho výkonu, používajte vždy iba originálny sieťový kábel.
- Ak je prístroj pod napätím, nerealizujte žiadne nové prípoje a nemodifikujte prípoje už realizované.

B Pripojenie reproduktorov

Predné reproduktory

Vodiče reproduktora zasuňte do výstupu SPEAKERS, pravý do prípoja označeného „R“, ľavý do „L“, farebný (označený) do „+“ a čierny (neoznačený) do „-“.



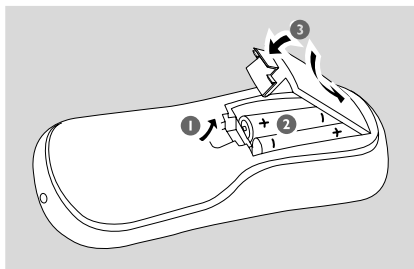
- Neizolované časti vodiča reproduktora zasuňte podľa obrázka.

Poznámky:

- Optimálne ozvučenie dosiahnete, ak budete používať vždy výhradne reproduktory dodávané s prístrojom.
- Nikdy nepripojujte viac ako jeden reproduktor do párového výstupu +/-.
- Nikdy nepripojujte taký reproduktor, ktorý má menšiu impedanciu ako je impedancia reproduktorov dodávaných s prístrojom. Informácie nájdete v tejto užívateľskej príručke v časti TECHNICKÉ ÚDAJE.

Vloženie napájacích článkov do diaľkového ovládača

Do priestoru pre napájacie články diaľkového ovládača vložte podľa označenia polaritu „+“ a „-“ dva monočlánky (typ R03 alebo AAA).

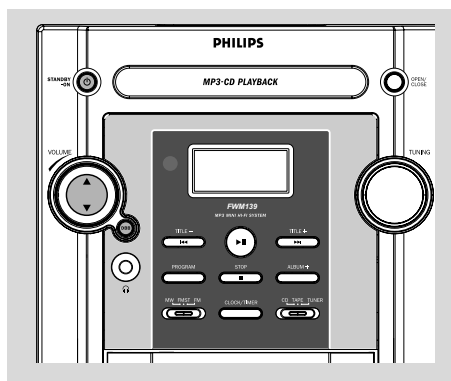


UPOZORNENIE!

- Vyberte napájacie články ak sú vyčerpané alebo ak nebudete diaľkový ovládač dlhší dobu používať.
- Nepoužívajte súčasne staré a nové napájacie články, resp. monočlánky rôzneho typu.
- Napájacie články obsahujú chemikálie, preto ich odhadzujte výhradne do určených nádob na odpadky.

Ovládacie gombíky na prístroji a na diaľkovom ovládači

- ① **Displej**
 - zobrazuje aktuálny stav prístroja.
- ② **iR SENSOR**
 - infračervený senzor diaľkového ovládača.
- ③ **PROGRAM (PROG)**
 - pre CD programovanie skladieb a kontrola programu.
- ④ **STANDBY-ON  (POWER )**
 - zapojenie prístroja do pohotovostného stavu/zapnutie.
- ⑤ **▶||**
 - pre CD/MP3 zapojenie a prerušenie reprodukcie CD.
- ⑥ **TITLE-/+  **
 - pre CD/MP3 preskočí na začiatok aktuálnej, predchádzajúcej alebo nasledujúcej stopy (skladby). hľadanie smerom späť alebo dopredu na CD v rámci jednej skladby/v rámci CD.
 - pre clock/timer ... nastavenie hodín a minút pre hodiny/časový spínač.
- ⑦ **Prepínač zdroja (CD/ TAPE/TUNER)**
 - voľba niektorého zo zvukových zdrojov: CD/ TAPE/ TUNER.
- ⑧ **CLOCK/TIMER**
 - nastaví funkciu hodín alebo časovača.
- ⑨ **Prepínač pásma (MW/FMST/FM)**
 - pre Tuner vyberá vlnové pásmo: MW, FM (stereo) alebo FM (mono).
- ⑩ **OPEN/CLOSE**
 - otvorenie/zatvorenie priestoru pre CD.
- ⑪ **STOP **
 - pre CD/MP3 zastavenie reprodukcie CD a zotrenie programu CD.
- ⑫ **TUNING**
 - ladenie rozhlasových staníc.
- ⑬ **DISPLAY**
 - zobrazuje aktuálny čas.
- ⑭ **DBB (Dynamic Bass Boost)**
 - zvýraznenie basových tónov.
- ⑮ **VOLUME /▼**
 - nastavenie sily zvuku.
- ⑯ ****
 - prípoj slúchadiel.
- ⑰ **Gombíky na nahrávací**
RECORD  zapne nahrávanie
PLAY  zapne reprodukcia.
REW  / F.FWD  rýchle navíjaj/prevítaj pásku
STOP•OPEN   zastavenie pásky; otvorenie kazetového priestoru
PAUSE  prechodne zastaví reprodukciu alebo nahrávanie
- ⑱ **REPEAT**
 - pre CD/MP3 opakovanie reprodukcie jednej skladby/ programu CD/ celej CD.
- ⑲ **SHUFFLE**
 - pre CD/MP3 reprodukcia skladieb CD v náhodne volenom poriadku.
- ⑳ **SLEEP**
 - zapojenie a vypnutie usínacej funkcie, voľba dĺžky usínania.
- ㉑ **MUTE**
 - prechodné vypnutie a opätovné zapojenie zvuku.
- ㉒ **TIMER ON/OFF**
 - aktivuje alebo deaktivuje časovač.
- ㉓ **DSC (Digital Sound Control)**
 - zvýraznenie zvukového efektu podľa charakteru hudby: CLASSIC/JAZZ/POP/ROCK.
- ㉔ **/▶**
 - pre CD/MP3 preskočí na začiatok aktuálnej, predchádzajúcej alebo nasledujúcej stopy (skladby).
 - pre CD/MP3 hľadanie smerom späť alebo dopredu na CD v rámci jednej skladby/v rámci CD.
 - pre clock/timer . nastavenie hodín a minút pre hodiny/časový spínač.
- ㉕ **ALBUM-/+  **
 - pre MP3 Výber albumu z disku MP3.
- ㉖ **ALBUM+**
 - pre MP3 prejde o jeden album vyššie.



Dôležité:

Prédym, ako začnete prístroj používať, vykonajte prípravné práce.

Zapojenie systému

- Stisnutím gombíka **STANDBY-ON** (POWER na diaľkovom ovládači).
→ Systém zapojí naposledy zvolený zvukový zdroj.

Ak si želáte zapojiť prístroj do pohotovostného stavu

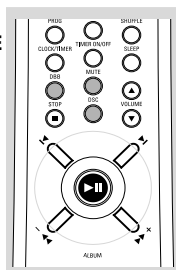
- Stisnutím gombíka **STANDBY-ON** (POWER na diaľkovom ovládači).
→ Nastavenie sily a charakteru zvuku (až do maximálnej hlasitosti 15), naposledy zvolený zvukový zdroj a naprogramované rozhlasové stanice sa v pamäti prístroja zachovávajú.

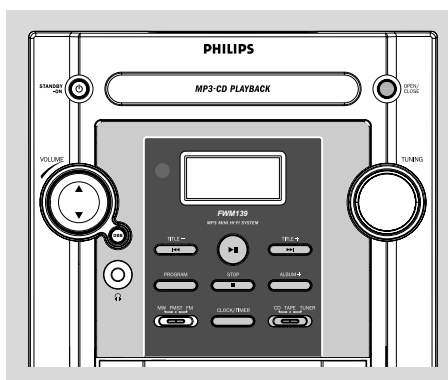
Úspora energie: automatické prepnutie do pohotovostného stavu

Prístroj šetrí energiu tak, že sa 30 minút potom, čo páska alebo CD dohrá, automaticky prepne do pohotovostného stavu, s výnimkou prípadu, keď medzitým stisnete nejaký gombík.

Nastavenie sily a charakteru zvuku

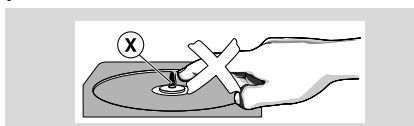
- 1 Ak si želáte zoslabiť zvuk, otáčajte regulátor **VOLUME** ▲/▼ ak si želáte zvuk zosilniť, otáčajte ho v smere pohybu hodinových ručičiek.
→ Na displeji sa zobrazí označenie sily zvuku 0-15 a hodnota z intervalu 0-40.
- 2 Stisnutím gombíka **DBB** je možné zapojiť a vypnúť dynamické zvýraznenie basových tónov.
→ Ak je funkcia DBB zapnutá, na displeji sa zobrazí **DBB**.
- 3 Stisnete na prístroji alebo na diaľkovom ovládači jedenkrát alebo niekoľkokrát gombík regulátora charakteru zvuku **DSC** až sa na displeji zobrazí označenie žiadaného charakteru zvuku: CLASSIC, JAZZ, POP alebo ROCK.
- 4 Ak si želáte na chvíľu vypnúť zvuk, stisnete na diaľkovom ovládači gombík **MUTE**.
→ Reprodukcia pokračuje, zvuk nie je počuť a na displeji sa zobrazí nápis **MUTE**.





DÔLEŽITÉ!

– Nikdy sa nedotýkajte šošovky prehrávača diskov CD.



Reprodukcia CD

Týmto prehrávačom CD je možné reprodukovать audio CD, včítane záznamových, prepisovateľných CD a CD-MP3.

- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD a počítačové CD však nie je možné použiť.

- 1 Nastavením prepínača zdroja vyberte zdroj **CD**.
- 2 Stlačením **OPEN/CLOSE** na systéme otvorte priečinok pre CD.
→ Keď otvoríte priestor pre CD, zobrazí sa nápis **OPEN**.
- 3 Vložte CD etiketou smerom hore a stisnutím gombíka **OPEN/CLOSE** zatvorte priestor pre CD.
→ Keď prehrávač CD prečíta obsah CD, zobrazí sa nápis **RED**. Zobrazia sa celkový počet skladieb a čas prehrávania (alebo celkový počet albumov a skladieb pre disk MP3).
- 4 Stisnutím gombíka **▶||** zapojte reprodukciu.
→ Počas reprodukcie CD sa na displeji zobrazí poradové číslo práve reprodukovanej skladby a doba od začiatku reprodukcie.

- 5 Ak si želáte prerušiť reprodukciu, stisnite gombík **▶||**. Ak si želáte v reprodukciu pokračovať, stisnite znovu gombík **▶||**.
→ Pri prerušení reprodukcie displej strnie a doba od začiatku reprodukcie bliká.

- 6 Ak si želáte ukončiť reprodukciu CD, stisnite gombík **STOP ■**.

Poznámka:

Reprodukcia CD sa ukončí aj v prípade, že:

– otvoríte priestor pre CD.

– CD dohrá do konca.

– Vyberte iný zdroj: TAPE [PÁSKA], TUNER [LADIČ].

Voľba inej skladby

- Stisnite jedenkrát alebo niekoľkokrát na prístroji gombík **TITLE-/+** **◀◀** alebo **▶▶** (**◀/▶** na diaľkovom ovládači) až sa poradové číslo hľadanej skladby zobrazí na displeji.
- Stisnutím gombíka **▶||** zapojte reprodukciu.

Vyhľadanie melódie v rámci jednej skladby

- 1 Podržte stisnutý gombík **TITLE-/+** **◀◀** alebo **▶▶** (**◀/▶** na diaľkovom ovládači).
→ CD bude reprodukována rýchlejšie a so slabším zvukom.
- 2 Keď nájdete hľadanú melódiu, uvoľnite gombík **TITLE-/+** **◀◀** alebo **▶▶** (**◀/▶** na diaľkovom ovládači).
→ Reprodukcia pokračuje štandardným spôsobom.

Prehrávanie disku MP3

- 1 Vložte disk MP3.
→ Doba čítania disku môže prekročiť 10 sekúnd z dôvodu veľkého množstva skladieb skompilovaných na jednom disku.
→ Zobrazí sa nápis "xx xx.xx". xx je číslo aktuálneho albumu a xx.xx je číslo aktuálnej skladby.
- 2 Stlačením tlačidla **ALBUM+/ (ALBUM-/ + ◀◀ / ▶▶)** na diaľkovom ovládači) vyberte požadovaný album.
- 3 Stlačením tlačidla **TITLE-/ + ◀◀ / ▶▶** (**◀/▶** na diaľkovom ovládači) vyberte požadovaný titul.

→ Číslo albumu sa zmení pri posunutí na prvú skladbu albumu stlačením **TITLE- I◀◀** (◀ na diaľkovom ovládači) alebo poslednú skladbu albumu stlačením **TITLE+ ▶▶** (▶ na diaľkovom ovládači).

- 4 Stlačením tlačidla **▶II** spustíte prehrávanie.

Podporované formáty diskov MP3:

- ISO9660, Joliet, UDF 1,5
- Maximálny počet titulov: 511 (závisí od držky názvu súboru)
- Maximálny počet albumov: 99
- Podporované vzorkovacie frekvencie: 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz
- Podporované bitové rýchlosti: 32 až 256 (kb/s), premenlivé bitové rýchlosti

Rôzne spôsoby reprodukcie: SHUFFLE a REPEAT

Pred začiatkom alebo počas reprodukcie je možné zvoliť rôzne spôsoby reprodukcie a je možné prepnúť z jedného spôsobu reprodukcie na druhý.

REPEAT opakovanie reprodukcie aktuálnej skladby.

REPEAT ALL ... opakovanie reprodukcie celej CD/programu

SHUF reprodukcia celej CD skladieb programu v náhodne zvolenom poriadku

SHUF a REPEAT ALL nepretržité opakovanie reprodukcie celej CD/programu v náhodne zvolenom poriadku.

- 1 Aby ste vybrali režim prehrávania, tak pred prehrávaním alebo počas prehrávania stlačte **SHUFFLE** alebo **REPEAT** na diaľkovom ovládači až kým sa na displeji nezobrazí požadovaná funkcia.
- 2 Z pozície STOP zapojte reprodukciu stisnutím gombíka **▶II**
- 3 Aby ste sa vrátili na normálne prehrávanie, tak stlačte **SHUFFLE** alebo **REPEAT** na diaľkovom ovládači až kým sa prestanú zobrazovať rôzne režimy SHUFFLE/ REPEAT (NÁHODNÉHO PORADIA/OPAKOVANIA).
- Zvolený spôsob reprodukcie je možné zotrieť aj stisnutím gombíka **STOP ■**.

Programovanie skladieb

V pozícii STOP zvolte a naprogramujte skladby CD v ľubovoľnom poriadku. Ktorúkoľvek skladbu je možné uložiť do pamäti aj niekoľkokrát. Do pamäti je možné uložiť celkom 20 skladieb.

- 1 Stisnutím gombíka **PROGRAM (PROG** na diaľkovom ovládači) zvolte programovaciu funkciu.
- 2 Pomocou **TITLE-/+ I◀◀ /▶▶** (◀/▶ na diaľkovom ovládači) si môžete vybrať niektoré konkrétne číslo stopy.
→ Číslo zvolenej skladby a nápis **PROG** blikajú na paneli s displejom.
- 3 Stlačením tlačidla **PROGRAM (PROG** na diaľkovom ovládači) uložte nastavenie.
- 4 Opakovaním 2–3. kroku volte a ukladajte do pamäti ďalšie skladby.
- 5 Ak chcete spustiť prehrávanie vášho predprogramovaného poradia, stlačte **▶II**

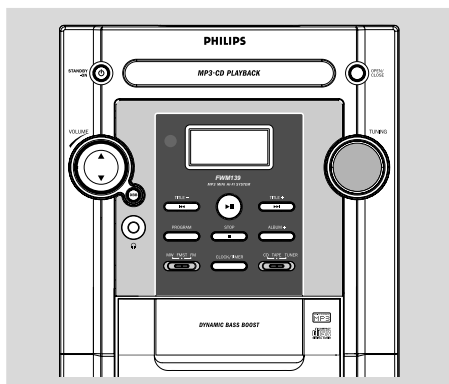
Poznámka:

– Ak chcete, môžete pridať do aktuálneho programu ďalšie stopy. Uistite sa, že ste v režime STOP a že ste neprekročili maximálny počet stôp 20.

Zotrenie programu

Program je možné zotrieť nasledujúcim spôsobom:

- v pozícii STOP stisnete jedenkrát gombík **STOP ■**;
- počas reprodukcie stisnete dvakrát gombík **STOP ■**;
- otvoríte priestor pre CD;
→ Nápis **PROG** zhasne.

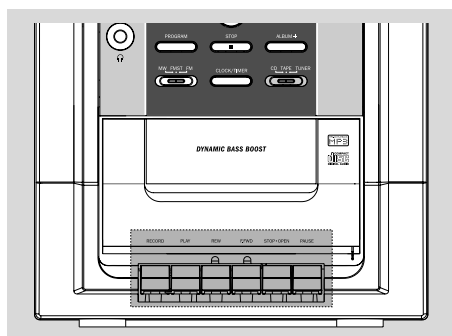


Ladenie rozhlasových staníc

- 1 Nastavením prepínača zdroja vyberte zdroj **TUNER**.
→ Na displeji sa krátko zobrazí nápis **TUNER**.
- 2 Pomocou prepínača pásma vyberte želané vlnové pásmo: MW, FM (mono) alebo FMST (stereo).
- 3 Pomocou ovládacieho gombíka **TUNING** naladíte požadovanú rádiovú frekvenciu.

Poznámka:

— Systém je vybavený vstavanou anténou pre pásmo MW a pripevnenou anténou pre pásmo FM. Pre optimálny príjem v pásme MW pohybujte celým systémom, až pokiaľ nedosiahnete polohu, v ktorej je signál najsilnejší. Pre optimálny príjem v pásme FM úplne vysuňte anténu FM a pohybujte ňou, až pokiaľ nenájdete polohu, v ktorej je signál najsilnejší.



Reprodukcia kazety

- 1 Nastavením prepínača zdroja vyberte zdroj **TAPE**.
→ Vo funkcii magnetofón sa na displeji zobrazí nápis **[TAPE]**.
- 2 Stisnutím gombíka **STOP•OPEN** ■ ▲ otvorte kazetový priestor.
- 3 Vložte kazetu s nahrávkou a zatvorte kazetový priestor.
→ Vložte doňho kazetu tak, že otvorená strana bude smerovať dolu a plná cievka bude na ľavej strane.
- 4 Stisnutím gombíka **PLAY** ► zapojte reprodukciu.
- 5 Ak si želáte reprodukciu prerušiť, stisnite gombík **PAUSE** II . Ak si želáte v reprodukcii pokračovať, stisnite znovu tento gombík.
- 6 Pre rýchle pretáčanie magnetofónovej pásky stlačte buď **REW** ◀◀ alebo **F.FWD** ▶▶.
- 7 Stisnutím gombíka **STOP•OPEN** ■ ▲ pásku zastavíte.

Poznámka:

- Na konci pásky sa gombíky automaticky uvoľnia a prístroj sa vypne, ak však medzitým nezapojíte funkciu ;
- Pri rýchlom posuve vpred sa tlačidlá kazety na konci pásky neuvoľnia. Ak chcete súpravu vypnúť, skontrolujte, či sú aj tieto tlačidlá uvoľnené.

Všeobecné informácie o zázname

- Záznam je možné robiť iba v prípade, ak tým nie je porušené autorské alebo iné právo tretej strany.
- Prístroj nie je vhodný na robenie záznamu na kazety typu METAL (IEC IV). Záznam je možné urobiť iba na kazetu typu NORMAL (IEC type I), ktorá nemá vylomené uško.
- Najlepšia úroveň zaznamenávania na pásku sa nastaví automaticky. Zmena ovládacích prvkov HLASITOSTI alebo DBB nebude mať vplyv na prebiehajúce zaznamenávanie.
- Kvalita zvuku sa môže pri nahrávaní meniť v závislosti od kvality zdroja nahrávania a pásky.
- Na začiatku a na konci pásky prebieha po 7sekúnd záznamovou hlavou magnetofónu úvodná časť pásky, na ktorú záznam nie je možný.
- Pred náhodným ztorením ochráňte kazetu tak, že stopu, ktorú si želáte chrániť držte smerom k sebe a vylomte uško na ľavej strane kazety. Na túto stopu záznam nebude možný. Ak si želáte znovu urobiť záznam na túto stopu kazety, prelepte otvor lepiacou páskou.

Synchronne zapojenie záznamu z CD

- 1 Nastavením prepínača zdroja vyberte zdroj **CD**.
- 2 Vložte CD a ak si želáte, môžete skladby aj naprogramovať.
- 3 Stisnutím gombíka **STOP•OPEN** ■ ▲ otvorte kazetový priestor.
- 4 Vložte vhodnú kazetu a zatvorte kazetový priestor.
- 5 Stisnutím gombíka **RECORD** ● zapojte záznam.
→ Prehrávanie diskov sa začne automaticky od začiatku disku/ programu po 7 sekundách. Nie je potrebné zvlášť zapnúť prehrávač.

Vyhľadanie melódie v rámci jednej skladby a jej záznam :

- Gombík **REW ◀◀** alebo **F.FWD ▶▶**.
- Ak si želáte prerušiť reprodukciu CD, stisnite gombík **▶II**.
- Záznam sa zapojí od bodu, keď stisnete gombík **RECORD ●**.
- 6 Ak si želáte reprodukciu prerušiť, stisnite gombík **PAUSE II**. Ak si želáte v reprodukcii pokračovať, stisnite znovu tento gombík.
- 7 Stisnutím gombíka **STOP•OPEN ■ ▲** sa záznam zastaví.

Záznam z rádioprijímača

- 1 Naladte žiadanú rozhlasovú stanicu (pozri Ladenie rozhlasových staníc).
- 2 Stisnutím gombíka **STOP•OPEN ■ ▲** otvorte kazetový priestor.
- 3 Vložte vhodnú kazetu a zatvorte kazetový priestor.
- 4 Stisnutím gombíka **RECORD ●** zapojte záznam.
- 5 Ak si želáte reprodukciu prerušiť, stisnite gombík **PAUSE II**.
- 6 Stisnutím gombíka **STOP•OPEN ■ ▲** sa záznam zastaví.

ÚDRŽBA

Čistenie krytu prístroja

- Prístroj čistite iba ľahko navlhčenou mäkkou handričkou. Nepoužívajte prípravky obsahujúce alkohol, denaturovaný lieh, čpavok alebo mechanické čistiace prostriedky.

Čistenie platní

- Znečistené platne čistite mäkkou handričkou. Otierajte ich ťahmi od stredu platne k jej okraju.
- Nepoužívajte na čistenie platní rozpúšťadlo, napr. benzín, riedidlo a žiadne chemické čistiace prostriedky ani antistatický spray na čistenie gramofónových platní.

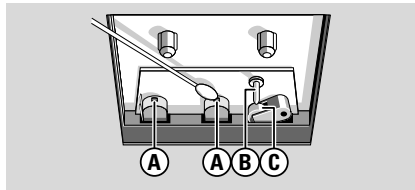


Čistenie optiky CD

- Po dlhšom používaní sa optika CD môže zaprášiť. Aby kvalita záznamu zostala dobrá, musíte optiku CD očistiť špeciálnym čistiacim prostriedkom Philips CD Lens Cleaner alebo iným podobným špeciálnym čistiacim prostriedkom.

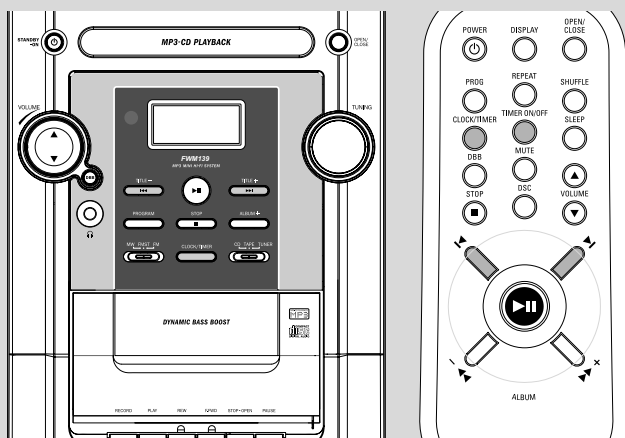
Čistenie magnetofónových hláv a dráhy pásky

- Aby ste zabezpečili kvalitný záznam aj reprodukciu, musíte po 50 hodinách prevádzky A vyčistiť hlavy, Bhriadele a C prítlačné kladky.
- Na čistenie použite vatový tampón navlhčený v liehu alebo v špeciálnej čistiacej kvapaline.
- Pre čistenie magnetofónových hláv môžete tiež použiť kazetu so špeciálnou čistiacou páskou.



Odmagnetovanie magnetofónových hláv

- Pre tieto účely používajte odmagnetovaciu kazetu, ktorú si môžete kúpiť u vášho obchodníka.



Nastavenie hodín

- 1 V ktoromkoľvek režime dvakrát stlačte **CLOCK/TIMER**.
→ Číslice celých hodín blikajú.
- 2 Stisnutím gombíka **TITILE/+** (◀◀ / ▶▶) (◀ / ▶) na diaľkovom ovládači) v smere chodu hodinových ručičiek je možné meniť hodnotu nastavenie celých hodín smerom hore.
- 3 Stisnite znovu gombík **CLOCK/TIMER**.
→ Číslice minút blikajú.
- 4 Stisnutím gombíka **TITILE/+** (◀◀ / ▶▶) (◀ / ▶) na diaľkovom ovládači) v smere chodu hodinových ručičiek je možné meniť hodnotu nastavenie minút smerom hore.
- 5 Nastavenie potvrdíte stisnutím gombíka **CLOCK/TIMER**.

Poznámka:

– ak neboli hodiny nastavené, zobrazí sa 0:00.

Nastavenie časového spínača TIMER

- Prístroj je možné použiť aj ako budíka tak, že vo vopred nastavenom čase sa zapne prehrávač CD, magnetofón alebo rádiodoprijímač. Časový spínač je možné použiť iba v prípade, že sú nastavené hodiny.
 - Ak nestisnete pri nastavovaní počas zhruba 90 sekúnd žiadny gombík, prístroj vystúpi z funkcie nastavenia časového spínača.
- 1 V aktívnom režime stlačte a podržte **CLOCK/TIMER** dlhšie ako 2 sekundy.
 - 2 Stisnutím gombíka **TITILE/+** (◀◀ / ▶▶) (◀ / ▶) na diaľkovom ovládači) v smere chodu hodinových ručičiek je možné meniť hodnotu nastavenie celých hodín smerom hore.
 - 3 Stisnite znovu gombík **CLOCK/TIMER**.
→ Číslice hodinového údajja blikajú.
 - 4 Stisnutím gombíka **TITILE/+** (◀◀ / ▶▶) (◀ / ▶) na diaľkovom ovládači) v smere chodu hodinových ručičiek je možné meniť hodnotu nastavenie minút smerom hore.
 - 5 Nastavenie potvrdíte stisnutím gombíka **CLOCK/TIMER**.
→ Časový spínač je týmto nastavený a zapnutý.

Zapnutie a vypnutie časového spínača TIMER

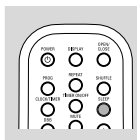
- V pohotovostnom stave alebo počas reprodukcie stisnete jedenkrát gombík **TIMER ON/OFF**.
→ Ak je časový spínač zapnutý, na displeji sa zobrazí nápis ak nie je zapnutý, nápis sa nezobrazí.

Zapnutie a vypnutie usínacej funkcie SLEEP

Časový spínač usínacej funkcie umožňuje automatické vypnutie prístroja po uplynutí vopred nastavenej doby.

- Stlačte **SLEEP** na diaľkovom ovládači opakovane a vyberte požadovaný čas do vypnutia systému.

→ Na displeji sa zobrazí **SLEEP** a sled časových volieb výberu: 120, 90, 60, 45,30, 15, OFF.



- Ak si želáte funkciu vypnúť, stisnite na diaľkovom ovládači jedenkrát alebo niekoľkokrát gombík **SLEEP** až sa na displeji zobrazí nápis 'OFF' alebo prepnete prijímač gombíkom na prístroji alebo na diaľkovom ovládači do pohotovostnej funkcie.

Technické údaje

ZOSILŇOVAČ

Výkon	2 x 20 W RMS
.....	2 x 40W MPO
Pomer signál/šum	≥ 62 dBA (IEC)
Frekvenčný prenos	63 – 16000 Hz, ± 3 dB
Impedancia, reproduktory	8 Ω
Impedancia, slúchadlá	32 Ω – 1000 Ω

Prehrávač CD

Frekvenčná oblasť	63 – 16000 Hz
Pomer signál/šum	65 dBA

Rádioprijímač

FM vlnové pásmo	87.5 – 108 MHz
MW vlnové pásmo	522 – 1710 kHz

Magnetofón

Frekvenčná oblasť	
Normal páska (typ I)	125 – 8000 Hz (8 dB)
Pomer signál/šum	
Normal páska (typ I)	35 dBA
Skreslenie a výpadky zvuku	≤ 0.4% DIN

REPRODUKTORY

Basový reflexný systém	
Rozmery (šírka x výška x hĺbka)	190 x 292 x 182 (mm)

PRIJÍMAČ

Sieťové napätie	220 – 230 V / 50 Hz
Rozmery (šírka x výška x hĺbka)	220 x 292 x 285 (mm)
Hmotnosť (s reproduktormi/bez reproduktorov)	
.....	approx. 4.9 / 2.3 kg

Právo na zmeny vyhradené.

PREHLAD MOŽNÝCH CHÝB

UPOZORNENIE

Neotvárajte kryt prístroja, aby ste neriskovali zásah elektrickým prúdom! Za žiadnych okolností sa nepokúšajte prístroj sami opraviť, v tomto prípade totiž stratíte záruku.

V prípade akejkolvek závady, predtým ako odnesiete prístroj do opravovne, skontrolujte ho podľa nižšie uvedených bodov. Ak sa Vám nepodarí problém podľa našich návrhov vyriešiť, obráťte sa na predajňu alebo na servis.

Problém	Riešenie
Používanie prehrávača CD	
Zobrazí sa nápis "No disc".	– Vložte platňu. – Platňa vložená etiketou smerom dolu. – Zahmlená optika, počkajte, kým teplota optiky dosiahne izbovej teploty. – Vymeňte/očistite CD, pozri Údržba. – Použite finalizovaný CD-R(W).
Príjem rozhlasových staníc	
Zlý príjem rozhlasových staníc.	– Umiestnite televízor alebo video vo väčšej vzdialenosti od systému.
Používanie magnetofónu	
Reprodukcia ani záznam nie sú možné.	– Očistite súčasti magnetofónu, pozri Údržba. – Záznam je možné urobiť iba na kazetu typu NORMAL (IEC I). – Zasuňte zástrčku do zásuvky a systém opäť zapnite.
Všeobecné problémy	
Prístroj nereaguje na žiadny gombík.	– Sieťový kábel vytiahnite zo zásuvky a znovu ho do zásuvky zasuňte.
Prístroj nereprodukuje alebo iba veľmi slabو.	– Nastavte silu zvuku. – Odpojte slúchadlá. – Skontrolujte pripojenie reproduktorov. – Presvedčte sa, či sú neizolované časti vodičov reproduktorov dobre spojené.
Ľavý a pravý kanál je premenený.	– Skontrolujte pripojenie a umiestnenie reproduktorov.

Prístroj nie je možné ovládať diaľkovým ovládačom.

- Znížte vzdialenosť.
- Vložte je správne podľa označenia polaritu (značky +/-).
- Vymeňte napájacie články.
- Diaľkový ovládač nasmerujte na infračervený senzor systému.

Časový spínač nefunguje.

- Nastavte hodiny.
 - Stisnite gombík **TIMER ON/OFF** a zapnite časový spínač.
 - Prístroj nahráva, zastavte záznam.
-